

Vocales Sordas

Objetivos

- ⌘ Usted podrá explicar las semejanzas y diferencias entre vocales sonoras y *vocales sordas*.
- ⌘ Usted podrá dominar y dar el nombre técnico a cada vocal sorda.
- ⌘ Usted podrá explicar la noción de calidad *predecible* de una vocal sorda adyacente a una vocal sonora.
- ⌘ Usted podrá explicar cuándo el símbolo [h] se puede utilizar para transcribir una vocal sorda y cuándo debe ser utilizado un símbolo que haga explícita la cualidad de la vocal sorda.

Para cada vocal sonora existe la contraparte sorda que se produce con la misma dimensión del tracto vocal, pero sin la vibración de las cuerdas vocales. Estas *vocales sordas* utilizan básicamente el mismo símbolo que se usa para una vocal sonora de la misma cualidad, pero con un círculo pequeño por debajo (o arriba) del símbolo básico, por ejemplo, [ɑ̰], [ɥ̰], [ɥ̱].

Ya que el valor normal característico para las vocales es ser “sonoras”, especificamos el valor de “sordez” en el nombre técnico cuando es necesario. En el resto de los nombres para las vocales sonoras y sordas es el mismo nombre. Por ejemplo, [ḛ] es una “vocal *sorda* media-cerrada, anterior, no redondeada”.

Cuando una vocal sorda ocurre adyacente a una vocal sonora en la misma sílaba, las dos vocales se articulan esencialmente con las mismas posiciones de la lengua y de los labios. En tales casos, la cualidad de la vocal sorda es *predecible* —será igual que la de la vocal sonora adyacente a ella. Cuando la cualidad de una vocal sorda es predecible por su ambiente, se puede utilizar el símbolo “h” en lugar de un símbolo explícito de vocal sorda.¹ El inglés tiene muchas vocales sordas predecibles. Observe las dos formas que se pueden utilizar para escribir estas palabras inglesas fonéticamente, en los ejemplos siguientes:

[æ̰æm]	[hæm]	<i>ham</i>	‘jamón’
[j̰ip]	[hip]	<i>heap</i>	‘montón’
[ɔ̰ɔg]	[hɔg]	<i>hog</i>	‘cerdo’

¹ Esto es una decisión fonológica. Es muy posible que las vocales sordas, adyacentes a vocales sonoras (precediéndolas o siguiéndolas), que comparten todas las rasgos con esas vocales sonoras, excepto la sonoridad, funcionen realmente como consonantes (“h’s”) más que como parte sobresaliente de la sílaba. En una transcripción fonética, “h” representa un juicio tentativo en favor de esta decisión.

Sin embargo, hay muchas lenguas en el mundo que tienen vocales sordas en posiciones donde sus cualidades no se pueden predecir. Cuando la cualidad de una vocal sorda no se puede derivar del ambiente, se la debe escribir con un símbolo vocálico explícito, no con [h]. Considere estas dos palabras de la lengua comanche (Oklahoma):

[tʉp̚j]	‘labios’
[tʉp̚ɛ]	‘piedra’

La única diferencia fonética entre estas dos palabras con significados diferentes está en la cualidad de la vocal sorda final. No hay nada en el ambiente de la vocal final que dé una pista en cuanto a su cualidad natural de vocal, si fuéramos a escribir esta palabra utilizando una “h” para la vocal sorda, la transcripción de las dos palabras ([tʉph]) para las dos pronunciaciones diferentes, con diferentes significados, sería la misma, y nosotros no sabríamos qué pronunciación ni qué significado asignarle. Entonces, cuando la cualidad de las vocales sordas no es predecible por su ambiente fonético, es importante indicar la naturaleza explícita de su cualidad con el símbolo apropiado.

Probablemente usted encontrará que la consonante inmediata antes de una vocal sorda en posición de final de palabra, también será sorda.

Indicaciones para la Producción de Vocales Sordas

En una situación de salón de clase, es posible exagerar el énfasis en la pronunciación de las vocales sordas para destacar su presencia y cualidad ante los estudiantes. Sin embargo, las lenguas como comanche y cheyenne tienen vocales sordas a final de palabra, que se pronuncian tan suavemente que un recién llegado a la lengua, puede no oír las del todo. La única pista de su presencia puede ser un movimiento leve del labio. Probablemente, al principio usted querrá enfatizar destacadamente las vocales sordas, sólo para recordar que están ahí, pero evite una excesiva turbulencia audible en ellas.

Cuando pronuncie vocales sordas en medio de una expresión (palabra, frase u oración), quizá tenga que ejercitar con cuidado para no omitir ninguna de las vocales sordas. Por ejemplo, considere esta palabra de la lengua cheyenne:

[β̥i̥p̚ɔ̥ts̥]	‘hoja’
---------------	--------

y estas palabras de la lengua comanche:

[ʰk̚ɑ̥ɔ̥p̚e]	‘cama’
[m̚ɑ̥'mu̥ɸ̥i̥s̥i̥j̥k̚ɑ̥]	‘cuando él se suena la nariz’

Tenga cuidado de incluir cada vocal en tales palabras, no sólo las sonoras.

Símbolos Alternativos Comunes

En el sistema de transcripción americano, las vocales sordas se escriben con letras mayúsculas correspondientes a las minúsculas de sus contrapartes de las vocales sonoras, por ejemplo, [E], [I], [Ö].

Conceptos Claves

vocal sorda

calidad predecible [h]

calidad no-predecible (símbolo explícito)

Ejercicios Orales

- Practique las siguientes palabras de la lengua shoshone (Utah; Floyd, notas de campo):

[^h tɪmpɘ]	‘boca’
[^h tɪmpɪ]	‘piedra’
[^h nəmpɘ]	‘pie’
[^h nəmpɔ]	‘zapato’
[^h sɔpɯ]	‘vientre’
[^h tɔɸɘ]	‘sol’
[^h tukɯ]	‘carne’
- Practique las siguientes palabras de la lengua enga (Papua New Guinea:Pike:1978:41:Sheila Draper y Nan Shaw):

[^h αŋkɪ]	‘piña’
[^h kαmɯŋkɔ]	‘jefe’
[pɛn ^h dokɔ]	‘nuez’
[^h iɸɯ]	‘acercarse’
[^h kɛŋkɘ]	‘mano’

Ejercicios Escritos

- Haga corresponder el símbolo del sistema americano de la columna izquierda con el símbolo apropiado del sistema del AFI de la columna derecha. Después escriba el nombre técnico de cada vocal según el sistema AFI:

[ə] [ɚ] _____

[ɔ̃] [ɔ] _____

[o] [ɯ] _____

[ɑ] [ɘ] _____

[æ] [æ] _____